

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ.

12.05.1995



Совет Безопасности

АРЕСПУБЛИКА АԶОНЫ
АԤԶԱՆԽԻՇԻՆ ԱՍԿՄԱ ՐՄԻՆԻՍԹՐԱ
МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE REPUBLIC OF ABKHAZIA

Distr.
GENERAL

S/RES/993 (1995)
12 May 1995

"22" мая 1995
резолюция 993 (1995)

принятая Советом Безопасности на его 3535-м заседании,
состоявшемся 12 мая 1995 года

Совет Безопасности,

подтверждая все свои соответствующие резолюции, в частности резолюцию 971 (1995) от 12 января 1995 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 1 мая 1995 года (S/1995/342).

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету и территориальной целостности Республики Грузия,

будучи обеспокоен недостаточным прогрессом в деле достижения всеобъемлющего политического урегулирования,

приветствуя и поддерживая продолжающиеся консультации по вопросу о новой конституции для Республики Грузия, основанной на федеративных принципах, в контексте всеобъемлющего политического урегулирования,

вновь подтверждая право всех беженцев и перемещенных лиц, затронутых конфликтом, на возвращение в свои дома в условиях безопасности в соответствии с международным правом и положениями Четырехстороннего соглашения о добровольном возвращении беженцев и перемещенных лиц (S/1994/397, приложение II), подписанного в Москве 4 апреля 1994 года, выражая сожаление по поводу продолжающегося противодействия такому возвращению со стороны абхазских властей и подчеркивая, что возвращение беженцев и перемещенных лиц в Гальский район явилось бы желательным первым шагом,

выражая беспокойство по поводу критической нехватки средств, которая может привести к приостановлению осуществления важных гуманитарных программ,

S/RES/993 (1995)

Page 2

напоминая о выводах Будапештской встречи на высшем уровне Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (S/1994/1435, приложение) относительно положения в Абхазии, Республика Грузия,

вновь подтверждая необходимость соблюдения сторонами норм международного гуманитарного права,

отмечая, что Соглашение о прекращении огня и разъединении сил, подписанное в Москве 14 мая 1994 года (S/1994/583, приложение I), в целом соблюдалось сторонами в течение прошедшего года при содействии миротворческих сил Содружества Независимых Государств (СНГ) и Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООНГ), однако выражая озабоченность по поводу продолжающегося отсутствия безопасных условий, в частности недавних нападений на гражданское население в Гальском районе,

выражая далее озабоченность в отношении охраны и безопасности персонала МООНГ и СНГ и подчеркивая то значение, которое он придает его свободе передвижения,

подчеркивая также то значение, которое он придает ограничениям на количество и виды вооружений, которые стороны могут иметь в зоне безопасности, и приветствуя намерение Генерального секретаря продолжать рассматривать этот вопрос со сторонами,

выражая свое удовлетворение по поводу тесного сотрудничества и координации между МООНГ и миротворческими силами СНГ в осуществлении ими своих соответствующих мандатов и давая высокую оценку их вкладу в стабилизацию положения в зоне конфликта,

воздавая должное тем членам миротворческих сил СНГ, которые отдали свои жизни при исполнении своих обязанностей,

1. приветствует доклад Генерального секретаря от 1 мая 1995 года;
2. постановляет продлить мандат МООНГ на дополнительный период, заканчивающийся 12 января 1996 года, при условии его пересмотра Советом в случае внесения любых изменений в мандат миротворческих сил СНГ;
3. заявляет о своей полной поддержке усилий Генерального секретаря, направленных на достижение всеобъемлющего политического урегулирования конфликта, включая вопрос о политическом статусе Абхазии, при полном уважении суверенитета и территориальной целостности Республики Грузия, а также усилия, которые предпринимаются Российской Федерацией в ее качестве содействующей стороны для активизации поиска мирного урегулирования конфликта, и призывает Генерального секретаря продолжать свои усилия с этой целью при помощи Российской Федерации в качестве содействующей стороны и при поддержке Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ);
4. призывает стороны достичь существенного прогресса в переговорах под эгидой Организации Объединенных Наций и при помощи Российской Федерации в качестве содействующей стороны и при участии представителей ОБСЕ;

/...